

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 7 APRIL 1960.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag ter vervanging van het Verdrag van 21 juni 1920, gewijzigd op 31 mei 1937, inzake het Internationale Koude-Instituut, ondertekend op 1 december 1954, te Parijs.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DE WINTER**.

DAMES EN HEREN,

Sedert zijn oprichting in juni 1920, heeft het Internationaal Koude-Instituut zich tot doel gesteld, tussen de deelnemende landen, de nauwste samenwerking te bevorderen bij de bestudering van de, op internationaal gebied, met de kunstmatige koude verband houdende wetenschappelijke en technische problemen.

Zonder enige onderbreking in de vooropgezette opdrachten en in de aan de dag gelegde activiteiten, voorzag het Instituut in de opvolging van de Internationale Koude-Vereniging, die op 25 januari 1909, door de afgevaardigden van 35 landen, met de medewerking van de bestaande nationale koude-associaties werd opgericht.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. Struye, voorzitter; Crommen, baron de Dorlodot, Derbaix, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Duvieusart, Gillon, Leynen, Moreau de Melen en De Winter, verslaggever.

R. A 5855.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

393 Zitting (1959-1960) :
1 : Ontwerp van wet;
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

25 februari 1960.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 7 AVRIL 1960.

Projet de loi portant approbation de la Convention Internationale se substituant à la Convention du 21 juin 1920 modifiée le 31 mai 1937, relative à l'Institut International du Froid, signée à Paris, le 1^{er} décembre 1954.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DE WINTER**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis sa création en juin 1920, l'Institut International du Froid s'est donné pour tâche de promouvoir une étroite collaboration entre les pays-membres en ce qui concerne l'étude, sur le plan international, des problèmes scientifiques et techniques se rapportant au froid.

L'Institut faisait suite, sans aucune discontinuité dans les objectifs poursuivis et les moyens d'expression et d'action mis en œuvre, à l'Association Internationale du Froid qui avait été créée le 25 janvier 1909, entre les délégués de 35 pays, avec la collaboration des associations nationales du froid existantes.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Crommen, le baron de Dorlodot, Derbaix, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Duvieusart, Gillon, Leynen, Moreau de Melen et De Winter, rapporteur.

R. A 5855.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

393 (Session de 1959-1960) :
1 : Projet de loi;
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 février 1960.

Er zijn thans 41 landen-leden bij het Internationaal Koude-Instituut ingeschreven.

De wetenschappelijke vorsing, het onderricht, de standaardisatie, de verbreiding van gegevens en documentatie, zijn de hoofdzakelijke doelstellingen met dewelke de internationale samenwerking inzake kunstmatige koude zich bijzonder inlaat.

De bevoegdheid van het Instituut, en meer bepaald van de negen gespecialiseerde commissies die ervan ressorteren, strekken zich uit over de gezamenlijke koude techniek, vanaf de gebruikelijke luchtverversing tot de laagste temperaturen die verband houden met het vervaardigen van vloeibaar en vast helium.

Daar de techniek der lage temperaturen en der koude-toepassingen zich aanzienlijk heeft ontwikkeld sedert de ondertekening van het Verdrag van 31 mei 1937, was het geraden met deze evolutie rekening te houden bij het opmaken van een nieuwe conventie. Hierin werd voorzien door de overeenkomst die op 1 december 1954 te Parijs ondertekend werd en waarvan de goedkeuring door het thans voorgelegd wetsontwerp wordt voorgesteld.

Zoals het advies van de Raad van State erop wijst, is de goedkeuring van de Wetgevende Kamers vereist, omdat het Verdrag de Staat financieel bezwaart, het Internationaal Koude-Instituut rechtsbekwaamheid verleent, en de verplichting medebrengt de geschillen die eventueel zouden oprijzen, langs scheidsrechterlijke of gerechtelijke weg te regelen.

Daar de voorgelegde teksten geen aanleiding hebben gegeven tot enige opmerking vanwege Uw Commissie, werd het wetsontwerp eenparig goedgekeurd, evenals het onderhavig verslag.

De Verslaggever,
E. DE WINTER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

Le nombre des pays-membres affiliés à l'Institut International du Froid s'élève actuellement à 41.

La recherche scientifique, l'enseignement, la normalisation, l'information et la vulgarisation représentent les points essentiels sur lesquels porte principalement la collaboration internationale dans le domaine du froid.

Le champ d'action de l'Institut, et plus particulièrement des neuf commissions spécialisées qui en relèvent s'étend à toute l'activité frigorifique, depuis les températures du conditionnement d'air jusqu'aux plus basses températures liées à la liquéfaction et à la solidification de l'hélium.

La technique des basses températures et des applications du froid s'étant considérablement développée depuis la Convention du 31 mai 1937, il a été jugé indispensable de tenir compte de cette évolution par l'établissement d'une nouvelle convention. C'est à quoi pourvoit l'accord international qui a été signé à Paris le 1^{er} décembre 1954 et dont la ratification est proposée sous le couvert du projet de loi actuellement en discussion.

Ainsi que le relève l'avis du Conseil d'Etat, l'assentiment des Chambres est requis en la matière, parce que la Convention considérée grève l'Etat de charges financières, qu'elle accorde la capacité juridique à l'Institut International du Froid et qu'elle comporte une obligation de règlement arbitral ou judiciaire des contestations que son application peut soulever.

Le texte considéré n'ayant fait l'objet d'aucune observation de la part de votre Commission, le projet de loi a été approuvé à l'unanimité, de même que le présent rapport.

Le Rapporteur,
E. DE WINTER.

Le Président,
P. STRUYE.